

## PAZIFISCHE PERLEN / PACIFIC PEARLS



**Eclipse-Reisen.de**

**Bonn, den 20.02.2005**

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

Sie erhalten diesen Newsletter mit Informationen rund um die Sonnenfinsternis am 08.04.2005, weil Sie entweder eine Reise zu diesem astronomischen Ereignis bei uns gebucht haben, als Reiseveranstalter eng mit uns zusammenarbeiten oder aber Werbepartner auf einer unserer Infoseiten sind. "Pazifische Perlen" erscheint in voraussichtlich 10 Ausgaben zu folgenden Terminen (Änderungen vorbehalten): 01.02.05, 20.02.05, 10.03.05, 20.03.05, 30.03.05\*, 05.04.05\*, 10.04.05\*, 20.04.05\*, 30.04.05, 20.05.05. -

\* Diese Ausgaben enthalten keine Logos, Grafiken, Formatierungen oder attachments, damit Sie sie auch unterwegs mit langsamen und/oder teuren Internetverbindungen problemlos und kostengünstig empfangen können.

Diese und die vorhergehenden Ausgaben des Newsletters können Sie sich auch als PDF-Datei von unserem Internet-Server herunterladen. Die Adresse ist:

<http://www.eclipse-reisen.de/2005/newsletter.htm> .

***Dear ladies and gentlemen,***

*you receive this newsletter containing informations on the solar eclipse on 08/04/2005 because you either have booked a journey to this event with us or because you work together with us as a tour operator or because you are a publicrelations partner. "Pacific Pearls" will presumable appear 10 times on the following dates (changes possible): 01.02.05, 20.02.05, 10.03.05, 20.03.05, 30.03.05\*, 05.04.05\*, 10.04.05\*, 20.04.05\*, 30.04.05, 20.05.05. -*

*\* These issues contain no pictures, graphics, formated textes or attachments to make sure that they can received during your journey without problems and expanses caused by slow and/or expansive internet-connections.*

*This and the preceding issues of the newsletter are also available as pdf-files for download. The URL is: <http://www.eclipse-reisen.de/2005/newsletter.htm> .*

## **THEMEN IN DIESER AUSGABE / CONTENT OF THIS ISSUE**

- **Hinweise zur Reiseabwicklung / Notes on travel preparations**
- **Rückblick auf die Antares-Bedeckung am 04.02.2005 / Flashback: Occultation of Antares on 04.02.2005**
- **Die ringförmig-totale Sonnenfinsternis am 17.04.1912 / The hybrid solar eclipse on 17.04.1912**
- **Reiseliteratur / Travel Guides**
- **Interessante Links / Interesting links**

---

## **HINWEISE ZUR REISEABWICKLUNG FÜR UNSERE KUNDEN NOTES ON TRAVEL PREPARATIONS (IN GERMAN ONLY)**

Ob Sie nun in den Pazifik oder nach Panama reisen, die weitere Abwicklung im Vorfeld der Reise ist stets die gleiche:

- spätestens am 28. Tag vor Reiseantritt muss die Restzahlung für noch nicht voll bezahlte Reiseleistungen bei uns eingegangen sein, soweit Sie nicht bereits per Kreditkarte beim Veranstalter erfolgt ist.
- 10 bis 14 Tage vor Reiseantritt erhalten Sie sowohl noch ausstehende Tickets und Reiseunterlagen als auch unser Informationspaket zur Sonnenfinsternis; dies geschieht teilweise per Post, teilweise auch per e-mail (PDF-Dateien). Die Unterlagen von Mayhugh-Travel werden voraussichtlich in der 2. Märzwoche (Kalenderwoche 10) direkt via DHL an Sie geschickt.
- Sofern Flugtickets als elektronische Tickets ausgestellt werden, schicken wir Ihnen dazu ebenfalls 10 - 14 Tage vor Abreise noch einmal eine kurze Information zu
- Falls die Unterlagen nicht vollständig sind (sollte nicht passieren, weil wir alles sorgfältig prüfen) oder am 10. Tag vor Reiseantritt noch nicht bei Ihnen eingegangen sind, so wenden Sie sich bitte unverzüglich an uns.
- Wenn Sie zusätzlich zu Ihrer bei uns bekannten e-mail-Adresse noch einen weiteren, web-basierten Zugang (z.B. bei Yahoo, web.de oder gmx) besitzen, teilen Sie uns diesen bitte in den nächsten Tagen mit. Auf diese Weise können wir Sie ggf. auch unterwegs erreichen.

---

## **RÜCKBLICK AUF DIE ANTARESBEDECKUNG AM 04.02.2005 FLASHBACK: OCCULTATION OF ANTARES ON 04.02.2005**

Die Bedeckung des hellen Sterns Antares durch den Mond am 04.02.2005 fand für Mitteleuropa unter ungünstigen Umständen statt: der Mond stand nur knapp über dem Horizont und 5 Uhr am Morgen eines Werktages ist auch nicht gerade die beste Beobachtungszeit. Doch letztendlich war es wieder einmal das Wetter, welches diese Sternbedeckung zu einem Non-Event machte. Fast ganz Mitteleuropa lag unter Wolken oder zumindest unter einer zähen Hochnebeldecke. Da nützte es wenig, dass der folgende Vormittag vielfach strahlenden Sonnenschein brachte. Jedenfalls ist uns bislang nur eine erfolgreiche Beobachtung aus Österreich bekannt, und die gelang nur unter recht abenteuerlichen Umständen. Zeitweise klaren Himmel hatte auch *Alexander Birkner* im Saarland. Dass er die Bedeckung dennoch nicht sah, hatte himmelsmechanische Gründe: von seinem Standpunkt aus gesehen verfehlte der Mond den roten Riesenstern knapp. Eines seiner Bilder weist indessen darauf hin, dass Antares kurz hinter einem hohen Berg auf dem Mond verschwunden ist.

*The occultation of the bright star Antares on 04.02.2005 took place under difficult circumstances, with the moon just a few degrees over the horizon and at 5 am on a week day. But finally it was the weather that occulted the occultation. Nearly all of Central Europe lay under a blanket of clouds. Thus we know of only one successful observation in Austria and this was a rather lucky and slightly adventurous one. In the southwest of Germany Alexander Birkner experienced some gap in the clouds, but couldn't experience the occultation because of celestial mechanics: for his location the*

*moon had only a rather tight conjunction with the red giant star. But one of his pictures is indicating that Antares briefly vanished behind a high mountain on the moon.*

[Beobachtungsbericht aus Österreich von Thomas Weiland \(Report from Austria by Thomas Weiland\)](#)

[Beobachtungsbericht und Fotos aus dem Saarland von Alexander Birkner \(Report and pictures from Germany by Alexander Birkner\)](#)

---

## **DIE RINGFÖRMIG-TOTALE SONNENFINSTERNIS AM 17.04.1912 THE HYBRID SOLAR ECLIPSE ON 17.04.1912**

Mit diesem Beitrag beginnen wir eine 5teilige Serie über einige interessante ringförmig-totale und ringförmige Sonnenfinsternisse der Vergangenheit.

*This is the first article of a 5part-series about some interesting hybrid and annular eclipses of the past.*

Die ringförmig-totale Sonnenfinsternis am 17.04.1912 war in Mitteleuropa in ihrer zweiten ringförmigen Phase als "Perlschnurfinsternis" zu sehen. Die nur wenige Kilometer breite Zentralzone zog sich vom Niederrhein über das Ruhrgebiet bis nach Mecklenburg. Ihre Lage war mit den damaligen Rechenverfahren jedoch im Voraus nicht exakt zu bestimmen. Außerdem war nicht ganz klar, wie groß der Verfinsterungsgrad tatsächlich ausfallen würde. Daher war diese SoFi für die astronomische Grundlagenforschung von höchstem Interesse. Man postierte Beobachter in der Umgebung der wahrscheinlichen Zentralzone, um deren Verlauf im Nachhinein exakt festlegen zu können. Im Gegensatz zu 1999 war am 17.04.1912 in ganz Mitteleuropa bestes Wetter, sodass nicht nur die Astronomen, sondern auch die durch die Zeitungen auf das Ereignis eingestimmte Bevölkerung voll auf ihre Kosten kam. Bei den Beobachtern hinterließ diese SoFi - mit einem Bedeckungsgrad von 99,9% - einen tiefen und bleibenden Eindruck. Doch fast niemand hatte angesichts der damaligen Reisemöglichkeiten die Gelegenheit, ein solches Himmelschauspiel ein zweites Mal zu erleben. Nur wer damals Kind war, hatte eine Chance 1999 wieder dabei zu sein. Und tatsächlich - *Stephan Heinsius* hat eine Zeitzeugin gefunden, die bei beiden Sonnenfinsternissen dabei war.

*The annular-total solar eclipse on 17.04.1912 could be observed from Central Europe as a "beaded eclipse" during their second annular phase. The central zone which was only a few kilometers wide crossed Germany from Rhenania to Mecklenburg. In 1912 it was neither possible to calculate the exact geographic position of the central zone nor the exact magnitude of the eclipse in advance. Therefore this event was rather important to improve the astronomical knowledge. Observers were positioned along the likely course of the central zone.*

*As the day of the eclipse arrived the weather was rather fine throughout Central Europe. Thus not only the astronomers but also the local people who were well prepared for the event by the newspapers experienced an awesome event. Seeing 99.9% of the sun eclipsed by the moon was an experience which left a deep and everlasting impression. Because of the poor travel possibilities in the first half of the 20th century, only very few people got an opportunity to observe a second celestial event of this kind. But some of those who watched the eclipse of 1912 got the chance to see the total eclipse of 1999 in their old ages. And indeed, German amateur astronomer Stephan Heinsius has found a woman who experienced both eclipses.*

### **Links zur Sonnenfinsternis am 17.04.1912:**

#### **Reports on the solar eclipse 1912 (in German and Spanish):**

[Bericht aus Recklinghausen von der Recklinghäuser Zeitung vom 18.04.1912 \(Report from Recklinghausen\)](#)

[Bericht von Stephan Heinsius nach Augenzeugenaussagen von Else Schumann \(about a](#)

[woman who saw both eclipses\)](#)

[Bericht aus der Lüneburger Heide von der Sternwarte Hamburg \(Report from Lower Saxony\)](#)

[Artikel von Hans-Dieter Gera über die Finsternis in Bochum \(Report from Bochum\)](#)

[El curioso eclipse total de 1912 \(1\) por Angel Ferrer \(Report from Spain\)](#)

[El curioso eclipse total 1912 \(2\) por von Angel Ferrer - PDF! \(Report from Spain\)](#)

## **REISELITERATUR / TRAVEL GUIDES**

### FRANZÖSISCH-POLYNESIEN / FRENCH POLYNESIA

- Nelles Guide Südsee\*, 256 S., Ausgabe 2004/2005. ISBN 3-88618-748-9; Preis: EUR 12,90
- Marco Polo Reiseführer Südsee, 180 S., 5. (aktualisierte) Auflage 2004. ISBN 3-8297-0083-0; Preis: EUR 8,95
- DUMONT Richtig Reisen Südsee, 368 S., 3. Auflage 2000. ISBN 3-7701-2709-9; Preis: DM 39,80 (vergriffen)
- Lonely Planet Tahiti & French Polynesia, 288 S., 6. Auflage 2003. ISBN 1740592298; US\$ 21.99
- Moon Handbooks Tahiti including the Cook Islands\*\*, 431 S., 5. Auflage 2003. ISBN 1566914124; US\$ 17.95

### OSTERINSEL / EASTER ISLAND

- Lonely Planet Chile & Easter Island, 464 S., 6. Auflage 2003. ISBN 174059116X; US\$ 21.99
- Reise Know-How Chile und die Osterinsel\*, 599 S., 4. Auflage 2004. ISBN 3-8317-1098-8; € 23.50
- DUMONT Richtig Reisen Chile mit Osterinsel, 374 S., 3. Auflage 2003. ISBN 3-7701-4812-6; € 22.50
- *Stephanie Pauly*: Rapa Nui - eine Liebe auf der Osterinsel, 368 S., 1. Auflage 2004. ISBN 3-426-77698-7; € 9.90

### PANAMA

- Lonely Planet Panama\*, 348 S., 3. Auflage 2004. ISBN 1741041333; US\$ 21.99
- Reise Know-How Panama, 504 S., 4. Auflage 2004. ISBN 3-8317-1249-2; € 22.50

### PERU

- Lonely Planet Peru, 460 S., 5. Auflage 2004. ISBN 1740592093; US\$ 19.99
- Reise Know-How Peru Kompakt, 276 S., 1. Aufl. 2004. ISBN 3-89662-339-7; € 14.90

\* Unsere (durchaus subjektiven) Empfehlungen

\*\* Empfehlung von *Daniel Fischer*

\* *Our (maybe subjective) recommendations*

\*\* *Recommended by Daniel Fischer*

## **INTERESSANTE LINKS / INTERESTING LINKS**

### **PRIVATE SEITEN ZUR SOFI / PRIVATE HOMEPAGES ON THE ECLIPSE**

<http://www.astro.uni-bonn.de/~dfischer/2005/index.html> (Daniel Fischer)

[http://solareclipsewebpages.users.btopenworld.com/SECalendar\\_files/20050408.htm](http://solareclipsewebpages.users.btopenworld.com/SECalendar_files/20050408.htm)

(Joanne & Patrick Poitevin)

<http://eclipse.star.gs/english/memo.htm> (Keietsu Sayama)

<http://eclipse.span.ch/2005.htm> (Olivier "Klipsi" Staiger)

### **INFORMATIONEN ZU RAPA NUI / INFORMATION ABOUT RAPA NUI**

<http://www.netaxs.com/~trance/rapanui.html> (Easter Island Home Page)

<http://www.iorana.net/> (Iorana.net)  
<http://www.portalrapanui.cl/> (Portal Rapa Nui)  
<http://rapanui.ucv.cl/> (Portal Rapanui, Spanisch)  
<http://www.sscnet.ucla.edu/ioa/eisp/> (Easter Island Statue Project)  
<http://www.pbs.org/wgbh/nova/easter/> (Secrets of Easter Island)  
<http://www.ur-bild.de/NewFiles/galerie/rapanui/rapanui.html> (Picture Gallery)  
<http://www.pazifik-infostelle.org/aktivitaeten/berichte/51009.html> (Autonomie oder Unabhängigkeit für Rapa Nui?)  
<http://www.zdf.de/ZDFde/druckansicht/0,1986,2020969,00.html> (Interview mit Stephanie Pauly)

#### **INFORMATIONEN ZU PITCAIRN / INFORMATION ABOUT PITCAIRN**

[http://www.lonelyplanet.com/destinations/pacific/pitcairn\\_islands/](http://www.lonelyplanet.com/destinations/pacific/pitcairn_islands/) (Lonely Planet)  
<http://www.government.pn/> (Pitcairn Islands Office)  
<http://www.pitcairnnews.co.nz/> (Pitcairn News)  
<http://www.geocities.com/TheTropics/Shores/3012/html2/index.html> (Private homepage on Pitcairn)  
<http://www.lareau.org/album.html> (The Pitcairn Island Photo Album)  
<http://library.puc.edu/pitcairn/index.shtml> (Pitcairn Islands Study Center)  
<http://www.winthrop.dk/hender.html> (The Henderson Island Website)

#### **INFORMATIONEN ZU PANAMA / INFORMATION ABOUT PANAMA**

<http://www.astropanama.org/eclipse2005eng.html> (Asociación Panameña de Aficionados a la Astronomía)  
<http://www.ipat.gob.pa/index.html> (Instituto Panameno de Turismo)  
<http://www.visitpanama.com/engl/index.asp> (Panama: the path less traveled)

#### **KARTEN / MAPS**

<http://aa.usno.navy.mil/data/docs/eclipse/map105.pdf> (US-Navy, Karte des Finsternisgebietes, Map of eclipse zone)  
<http://www.flycapers.com/tours/voyages/2005/2005%20Hybrid%20Eclipse/images/cruise> (Howard L. Cohen, Routing MS Paul Gauguin)  
[http://www.mapsouthpacific.com/easter\\_island/index.html](http://www.mapsouthpacific.com/easter_island/index.html) (Simple map of Rapa Nui)  
<http://www.rapanui.cl/eng/mapas/fotos/mapas.gral.jpg> (Relief-Map of Rapa Nui showing archaeological sites)  
<http://www.gochile.cl/spa/Guide/ChileNationalParks/RapaNui/ParkMap.jpg> (Map of Rapa Nui showing the National Park)  
<http://www.iorana.net/fondoMapMulloy.htm> (Historic Map of Rapa Nui)

**Weitere (kommentierte) Links bieten wir Ihnen unter**

**<http://www.sofi2005.de/links.htm> an.**

**More (annotated) links can be found at <http://www.sofi2005.de/links.htm> .**

---

Mit freundlichen Grüßen / *Sincerely yours*

**Katja Eckart & Stefan Krause  
Reisebüro in der Südstadt GmbH**

<http://www.eclipse-reisen.de/>

<http://www.sofi2005.de/>

